



WASHINGTON STATE UNIVERSITY
School of Music

THE ELSON S. FLOYD CULTURAL &
PERFORMING ARTS SERIES PRESENTS:

WINTERREISE



DR. AARON AGULAY
BARITONE
WSU SCHOOL OF MUSIC



DR. YOON-WHA ROH
PIANO
WSU SCHOOL OF MUSIC



KEIKO HARA
FEATURED ARTIST
IN PARTNERSHIP WITH
THE JORDAN SCHNITZER
MUSEUM OF ART, WSU

FRANZ SCHUBERT

AN IMMERSIVE CONCERT EXPERIENCE
FRIDAY JANUARY 28 2022

7:30PM | ELSON S. FLOYD CULTURAL CENTER | FREE TO THE PUBLIC | LIMITED SEATING

PROGRAM

WINTERREISE

Op. 89

composed by Franz Schubert (1797–1828)

poetry by Wilhelm Müller (1794–1827)

1. Gute Nacht (*Good Night*)
2. Die Wetterfahne (*The Weathervane*)
3. Gefrorne Tränen (*Frozen Tears*)
4. Erstarrung (*Frozen*)
5. Der Lindenbaum (*The Linden Tree*)
6. Wasserflut (*Flood*)
7. Auf dem Flusse (*On the Stream*)
8. Rückblick (*Backwards Glance*)
9. Irrlicht (*Will o' the Wisp*)
10. Rast (*Rest*)
11. Frühlingstraum (*Dream of Spring*)
12. Einsamkeit (*Loneliness*)
13. Die Post (*The Post*)
14. Der Greise Kopf (*The Gray Head*)
15. Die Krähe (*The Crow*)
16. Letzte Hoffnung (*Last Hope*)
17. Im Dorfe (*In the Village*)
18. Der stürmische Morgen (*The Stormy Morning*)
19. Täuschung (*Illusion*)
20. Der Wegweiser (*The Signpost*)
21. Das Wirtshaus (*The Inn*)
22. Mut (*Courage!*)
23. Die Nebensonnen (*The Mock Sons*)
24. Die Leiermann (*The Hurdy-Gurdy Man*)

ARTIST BIOGRAPHIES



Baritone Dr. Aaron Agulay serves on the faculty at Washington State University's School of Music where he teaches Applied Studio Voice, Vocal Pedagogy, Solo Vocal Literature and Diction for Singers. With extensive performing experience in venues and organizations worldwide, he has been featured in main-stage productions at Opernhaus Zürich, Konzert Theater Bern, Theater Magdeburg, Central City Opera, Opera Theatre of St. Louis, and Carnegie Hall where he has performed alongside renowned artists including Leo Nucci in Verdi's "Rigoletto" and Javier Camerena, and Cecilia Bartoli in Rossini's "Le Comte Ory" which is now featured on a live digital video recording by Decca Music Group Limited. The 2021-22 season includes solo appearances in Handel's "Messiah" and Finzi's "In Terra Pax" with the Palouse Choral Society, debut appearances with the Spokane Symphony in Orff's "Carmina Burana", and with the Wenatchee Valley Symphony for their 75th Diamond Anniversary Season in Handel's "Messiah".



Pianist Yoon-Wha Roh has been appearing as a celebrated soloist with the Russian Philharmonic Orchestra, Fort Worth Symphony Orchestra, Saint Petersburg Philharmonic Orchestra, New Jersey Garden State Orchestra, Korean Symphony Orchestra, Korean Philharmonic Orchestra, Seoul National Symphony Orchestra, Sungnam Philharmonic Orchestra, and New York Classical Symphony Orchestra. As a prize winner of Manhattan International Music Competition, National Artists Competition, Piano Artists Competition, Piano Texas Concerto Competition, and Hakata Fukuoka International Piano Competition, her performances have been presented at the Carnegie Weil Recital Hall, Lincoln Center Bruno Walter Auditorium, Seoul Arts Center IBK and Recital Hall, Aspen Harris Concert Hall, New York Steinway Hall, Jordan Hall, and Barnes Hall in Cornell University. Roh currently teaches at the Washington State University as Assistant Professor of Piano and has served as a jury for numerous international music competition. As a sought-after educator, Roh has received Certificate of Special Congressional Recognition Award, New Jersey Senator Raymond J. Lesniak Award, and Certificate of Achievement from the Mayor of New Jersey, Bergen County.



Keiko Hara was born in North Korea to Japanese parents, raised in Japan, and moved to the United States in 1971. She studied printmaking at Cranbrook Academy of Art in Michigan earning an MFA in 1976. Hara taught for many years at Whitman College in Walla Walla, Washington, retiring in 2006. With numerous one-person exhibitions to her credit since 1976, Hara has also been included in invitational group exhibitions throughout the United States. Among museums that include Hara's work in their permanent collections are the National Gallery, the Art Institute of Chicago, the Milwaukee Art Museum, the Racine Art Museum, and the Detroit Institute of Arts. The Poetics of Space, Four Decades of Paintings and Prints will be on view at the Jordan Schnitzer Museum of Art from May 24, 2022 through December 2022.

TONIGHT'S CONCERT IS IN CONJUNCTION WITH

WSU SCHOOL OF MUSIC VOICE AND FACULTY ARTIST SERIES

I am beyond excited to present Schubert's *Winterreise*, as the inaugural concert for WSU's Elson S. Floyd Cultural and Performing Arts Series and to collaborate with my fellow colleague Dr. Yoon-Wha Roh, piano and Walla-Walla based visual artist, Keiko Hara to create this immersive concert experience.

Tonight's concept and this series have been a few years in the making. I presented the initial idea of an interdisciplinary collaboration as a way to provide space and amplify the voices of Asian artists at the 2019 Equity Summit at WSU. The idea was that the audience's perception is informed in part by my ethnicity, where and what I perform, and how I present the work. Some parts of my intersectional identity are associated with dominant culture and some parts are not (Cis-Male, Canadian, Asian, American, LGBTQIA+). As an artist and more specifically as a performer I embody this intersectionality and I can use this to my advantage as not to portion off specific identities. I can "mash-up" these identities so that I both represent a specific side of my culture while at the same time performing music of a dominant or popular culture and in doing so, bring together a greater community that can co-exist and bond with and through this performance.

This concept was received with enthusiastic support from both campus and system partners alike, and despite the headwinds of a global pandemic, here we are today, humbled by the incredible generosity and partnership from the Division of Student Affairs, The Jordan Schnitzer Museum of Art, School of Music, Center for Fraternity & Sorority Life, Academic Outreach & Innovation, and the International Students' Council. My heart is overwhelmed with love and community, and I sincerely thank you for joining us and for being a part of this creative energy and experience.

—Dr. Aaron Agulay

The ELSON S. FLOYD CENTER: Where Culture and Diversity are Celebrated

"We need spaces that will help us develop programming that in turn will help students, faculty, staff, and community come together and learn about each other's culture and share the uniqueness that everybody brings to the table."

—Dr. Elson S. Floyd

Honoring President Elson S. Floyd's commitment to culture and diversity as the core of Washington State University's education, research, and outreach mission, the Elson S. Floyd Cultural Center provides inclusive, creative and educational programming to empower and transform individuals and communities.

Focused on its dedication to engage diverse populations and increase cross-cultural understanding, the Elson S. Floyd Cultural Center facilitates critical dialogues around race, ethnicity, intersectional identities, systems of oppression, cultural empowerment, and social justice. The Elson S. Floyd Cultural Center provides a supportive and welcoming place for the University and community to advance diversity and socially conscious research, engagement, outreach, and innovation.

SPECIAL THANKS:

Dr. Elizabeth Chilton, *Executive Vice President, Provost and Pullman Chancellor*
Dr. Michael Sugerman, *Vice Chancellor, Academic Affairs, Global Campus*

Dr. Jamie Nolan, *Associate Vice President for Community, Equity, and Social Justice*
Dr. Allen Sutton, *Executive Director, Social Justice Education*
Dan Welter, *Director, Center for Fraternity and Sorority Life*

Dr. Dean Luethi, *Director, School of Music*
Michael Turano, *Piano Technician, School of Music*
Shaun Sorensen, *Stage Manager & Lighting Technician, School of Music*
Michelle White, *Marketing & Advertising Program Assistant, School of Music*

Ryan Hardesty, *Executive Director, Jordan Schnitzer Museum of Art*

Jason Abrams, *Assistant to the Vice President International Programs*

Scott Vik, *Multimedia Coordinator, Academic Outreach & Innovation*
Rob Baker, *Information Systems Coordinator, Academic Outreach & Innovation*
Mark Mizoguchi, *Multimedia Services Coordinator, Academic Outreach & Innovation*
James Cathey, *Video producer and writer, Global Campus*
Andrea Jimenez, *Program Coordinator, Global Connections*

SPONSORED BY:

THE DIVISION OF STUDENT AFFAIRS
WSU SCHOOL OF MUSIC
THE JORDAN SCHNITZER MUSEUM OF ART, WSU
ACADEMIC OUTREACH & INNOVATION/
GLOBAL CONNECTIONS
THE CENTER FOR FRATERNITY & SORORITY LIFE
WSU INTERNATIONAL STUDENTS' COUNCIL

Any recording or reproduction of the whole or any portion of these programs is permitted only with the approval of the WSU School of Music.

Kindly turn off all cell phones and pagers.

SHOW YOUR SUPPORT FOR THE ARTS!

Tonight's performance is a part of a Cultural & Performing Arts series which serves to support inclusive, intersectional, and interdisciplinary arts programming and seeks to reinforce our shared humanity through shared experiences. Please show your support for WSU's next generation of artists by considering a donation to one of these funds!



*The Laverne E.
Kimbrough
Vocal Music
Scholarship*



*The International
Student Aid
Fund*



*The Gender/
Identity & Sexual
Orientation
Resource Center
(GIESORC) Fund*



*Jordan
Schnitzer
Museum of Art
Friend's
Fund*

THE ELSON S. FLOYD CULTURAL & PERFORMING ARTS SERIES PRESENTS

Wednesday, March 9, 2022 (3:00 pm)



Radical self-love, compassion, laughter, and the drive to promote and amplify Black art-makers and noise-makers are at the core of Joy Guidry's work. Based in New York City, Joy is not only a versatile bassoonist, but an improviser and composer of experimental and daring new works. Their debut album, *Darkness is a Myth*, came out August 7, 2020. The album explores the many stories released during a time of isolation, a time that also held moments of great joy. Through embracing the world of contemporary arts and improvisation, Joy's work explores radical self-acceptance, Black liberation, and mental health. Long admired for their ability to compel their audience with honest, creative, passionate art, please join us for a one-of-a-kind concert featuring original works by Joy, with Q&A to follow!